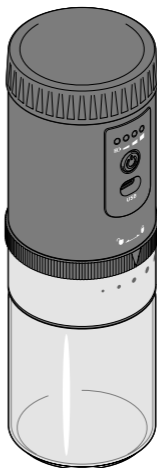


Akumulátorový mlýnek na kávu



cs Návod k použití a záruka

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 115261AB1X1XII · 2021-09

Vážení zákazníci,

s tímto novým akumulátorovým mlýnkem na kávu si můžete doma nebo na cestách před každým zalitím kávy namlít vždy zcela čerstvá kávová zrna.

Tak zůstanou přirozeným způsobem zachovány hodnotné aromatické látky obsažené v kávových zrnech až do přípravy kávy. A díky akumulátoru nebudete závislí na napájení.

Mlýnek na kávu je vybaven keramickým mlecím mechanismem, díky němuž mele kávová zrna obzvlášť šetrně, čímž si zachovávají své aroma.

Stupeň mletí je nastavitelný pro různé druhy použití, od překapávačů kávy přes ručně zalívanou kávu až po french press.

Věříme, že Vám bude tento nový mlýnek na kávu dlouho sloužit k plné spokojenosti.

Váš tým Tchibo



www.tchibo.cz/navody

Inhalt

- 2 **Bezpečnostní pokyny**
 - 4 **Přehled (rozsah dodávky)**
 - 4 **Použití**
 - 4 Vybalení
 - 4 Nabíjení akumulátoru
 - 5 Příprava
 - 5 Nastavení stupně mletí
 - 6 Mletí kávových zrn
 - 7 **Čištění**
 - 8 **Závada/řešení**
 - 9 **Likvidace**
 - 9 **Technické parametry**
 - 10 **Prohlášení o shodě**
 - 11 **Záruka**
 - 12 **Zákaznický servis**
-

Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám.

Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Účel použití

- Mlýnek na kávu je určen k mletí celých pražených kávových zrn. Je koncipován pro množství běžná v domácnostech. Mlýnek na kávu není vhodný k používání v kuchyních pro zaměstnance podniků průmyslového a živnostenského sektoru, v zemědělských podnicích, v penzionech poskytujících ubytování se snídaní a není vhodný ani pro hosty hotelů, motelů a podobných zařízení ani ke komerčním účelům.

Mlýnek na kávu je vhodný výhradně pro používání v suchém vnitřním prostředí.

NEBEZPEČÍ pro děti a osoby s omezenou schopností ovládní přístrojů

- Tento přístroj nesmí používat děti.
Přístroj a nabíjecí kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
Pokud mlýnek zrovna nepoužíváte, uchovávejte jej mimo dosah dětí. Děti si s přístrojem nesmí hrát.
 - Tento přístroj smí používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dozorem, pokud jim byly sděleny pokyny k bezpečnému zacházení s přístrojem a pokud tyto osoby pochopily, jaká nebezpečí jim při používání přístroje hrozí.
 - Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí.
Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
-

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- Nikdy neponořujte výrobek do vody ani jiných kapalin, protože jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Za účelem nabití připojujte výrobek pouze do zásuvky nainstalované podle předpisů, která odpovídá technickým parametrům přístroje.
- Zásuvka musí být dobře přístupná, aby z ní bylo možno v případě potřeby síťový adaptér rychle vytáhnout. Nabíjecí kabel pokládejte tak, aby o něj nemohl nikdo zakopnout.
- Pro nabíjení akumulátoru použijte síťový adaptér USB, který odpovídá technickým parametrům přístroje.
- Nabíjecí kabel nesmíte zalomit ani přiskřípnout. Výrobek a nabíjecí kabel udržujte v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů a ostrých hran.
- Neuvádějte výrobek do provozu, pokud části výrobku vykazují viditelné poškození nebo pokud výrobek spadl na zem.
- Neprovádějte na něm žádné změny. Případné opravy na výrobku proto nechte provádět pouze v odborné opravně nebo přes náš zákaznický servis. Neodbornými opravami se uživatel vystavuje značným rizikům.

VÝSTRAHA před výbuchem/požárem

- Tento výrobek obsahuje lithium-iontový akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný a není jej možné vyjmout, aniž byste zničili plášť přístroje. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko.
- Akumulátor se nesmí rozebírat, vyhazovat do ohně ani zkratovat. Neprovádějte na akumulátoru žádné změny a/nebo jej nedeformujte/nehřívejte/nerozebírejte.

POZOR na poranění a věcné škody

- Příklad je dimenzován jen pro krátkodobý provoz. Po cca 15 minutě provozu nechte přístroj na 60 minut vychladnout.
- Mlýnkem na kávu melte jen kávu. Mletí jiných přísad může přístroj zničit.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda se v zásobníku na kávová zrna nenachází nějaké cizí předměty.
- Mlecí mechanismus nenechávejte běžet na prázdko.
- Chraňte přístroj před nárazy, pády, prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky nebo tvrdé kartáče apod.
- Používejte pouze originální příslušenství.

Přehled (rozsah dodávky)

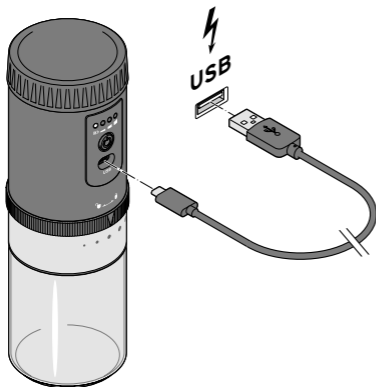


Použití

Vybalení

▷ Vyměňte výrobek z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.

Nabíjení akumulátoru



Před každým použitím akumulátor pokud možno zcela nabijte.

1. Propojte dodaný nabíjecí kabel s USB nabíjecí zdířkou přístroje a USB síťovým adaptérem (není součástí dodávky), který odpovídá technickým parametrům přístroje.



Ukazatel stavu nabití zobrazuje stav nabití:
Kontrolka LED nesvítí = kapacita je vyčerpána.
Kontrolka LED bliká = probíhá nabíjení.
Kontrolka LED trvale svítí = akumulátor je nabitý.
Zobrazují se intervaly
25 % - 50 % - 75 % - 100 %.

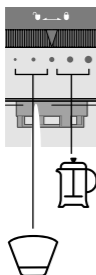
Jakmile je akumulátor zcela nabitý, všechny 4 kontrolky LED svítí.

- Doba nabíjení: max. 2 hodiny
 - Doba provozu (s plně nabitým akumulátorem):
cca 30 minut, při středním stupni mletí
(čím jemnější stupeň mletí, tím kratší doba provozu)
2. Pokud je akumulátor plně nabitý, vytáhněte USB síťový adaptér ze zásuvky a odpojte nabíjecí kabel z přístroje.
- Abyste co nejdéle zachovali plnou kapacitu akumulátoru, každé 2 až 3 měsíce akumulátor zcela nabijte, i když jej nepoužíváte.
 - Akumulátor nabíjejte při teplotě od +10 do +40 °C.
 - Kapacita akumulátoru vydrží nejdéle při pokojové teplotě. Čím nižší je okolní teplota, tím více se zkracuje doba provozu.

Příprava

- ▷ Pro odstranění případných výrobních zbytků mlýnek na kávu před prvním použitím vyčistěte (viz kapitola „Čištění“).

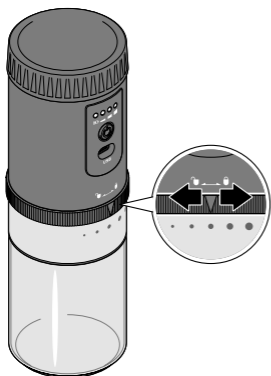
Nastavení stupně mletí



Následující hodnoty slouží pouze pro orientaci.
Správný stupeň mletí pro příslušný druh přípravy kávy a Vaši chuť nejlépe zjistíte vyzkoušením.

= hrubě mletá káva; vhodná k přípravě kávy ve french pressu, resp. v konvici se stlačovacím filtrem

= středně hrubě mletá káva; vhodná pro přípravu běžné překapávané kávy



Nastavte požadovaný stupeň mletí na jeden z 5 stupňů, než vložíte kávová zrna. Tak zabráníte tomu, aby se jednotlivá zrna vzpříčila v mlecím mechanismu.

- ▷ Otáčejte nastavovacím kroužkem tak dlouho, až bude značka ve tvaru šipky ukazovat na požadovaný stupeň mletí.

Mletí kávových zrn




VAROVÁNÍ - nebezpečí poranění rotujícími díly

- Nemačkejte vypínač, když jsou zásobník na kávová zrna nebo záchytná nádobka odmontované z motorové jednotky.



Pokud je to možné, naplňte jen tolik zrn, kolik potřebujete pro přípravu kávy.

1. Otočte motorovou jednotku až na doraz ve směru  a sejměte motorovou jednotku ze zásobníku na kávová zrna.





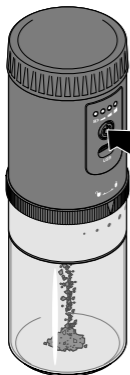
2. Naplňte kávová zrna do zásobníku.




Maximální plnicí množství zásobníku na kávová zrna je cca 22 g kávových zrn.




3. Znovu nasadíte motorovou jednotku na zásobník na kávová zrna (symbol zámku  se musí nacházet nad prostředním bodem stupnice mletí) ...
... a otočte motorovou jednotku až na doraz ve směru .



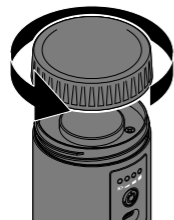
4. Stiskněte vypínač .

Mlýnek začne mlet, kontrolky LED ukazatele stavu nabití zobrazují stav nabití.

5. Jakmile namelete dostatečné množství kávového prášku, ukončete proces mletí opětovným stisknutím vypínače .



6. Odšroubujte záchytnou nádobku z přístroje a s použitím namletého prášku si připravte svou kávu.



- ▷ Pokud Vám ještě zbude namletý kávový prášek, odšroubujte horní víko z motorové jednotky ...

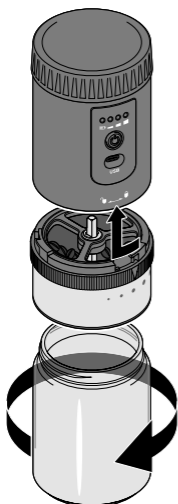


... a na záchytnou nádobku.

Čištění

POZOR na věcné škody

- Motorová jednotka nesmí přijít do kontaktu s vodou.
- K čištění nepoužívejte žraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.



1. Odšroubujte záchytnou nádobku a zásobník na zrnkovou kávu z přístroje a sejměte víko.
2. Odstraňte příp. zbylá kávová zrna ze zásobníku na kávová zrna.
3. Vyčistěte mlecí mechanismus měkkým štětečkem.
4. Vyláchněte záchytnou nádobku a víko teplou vodou s jemným prostředkem na mytí nádobí. Před opětovným použitím obě části pečlivě osušte.
5. Otřete pouzdro přístroje navlhčeným hadrem a pak jej osušte měkkou utěrkou nepouštějící vlákna.

6. Odstraňte všechna zrna a zbytky a nechte všechny části dobře oschnout, než je opět smontujete.



Pokud by se někdy stalo, že by byl mlecí mechanismus ucpaný zbytky mleté kávy, vyzkoušejte namlít malé množství kávových zrn na nejhrubší stupeň mletí.

Závada/řešení

- | | |
|--|---|
| • Příklad nefunguje. | • Není akumulátor vybitý? |
| • Proces mletí se nespustí, resp. z přístroje nevypadává žádná namletá káva. | • Je zásobník na kávová zrna správně nasazený a zajištěný?
• Není zásobník na kávová zrna prázdný? Doplněte kávová zrna.
• Blokují kávová zrna nebo cizí tělesa mlecí mechanismus? Vypněte proces mletí a vyčistěte mlecí mechanismus. Vždy dbejte na to, aby se do mlecího mechanismu nedostala nějaká cizí tělesa, protože by se tím mohl poškodit. |
| • Během mletí dojde k neočekávanému zastavení přístroje. | • Blokuje mlecí mechanismus cizí těleso nebo kávové zrno? Vyčistěte mlecí mechanismus.
• Příklad se přehřívá - např. pokud spustíte několik dlouhých mletí za sebou. Nechte přístroj cca 1 hodinu vychladnout.
• Pokud žádné z těchto opatření nepomůže, obraťte se na náš zákaznický servis. |
| • Zásobník na kávová zrna nelze otočit / stupeň mletí nelze nastavit. | • Sedí zásobník na kávová zrna správně na přístroji?
• Blokují kávová zrna nebo cizí tělesa mlecí mechanismus? Vyčistěte mlecí mechanismus. |
-

Likvidace

Výrobek, jeho obal a zabudovaný akumulátor byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

Obal roztřídte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.



Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu!

Vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Kontakty před likvidací zalepte.

Pozor! Tento přístroj obsahuje akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný a není jej možné vyjmout, aniž byste zničili plášť přístroje. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.

Technické parametry

Model:	612 639
Akumulátor:	lithium-iontový
(nelze vyměnit)	7,4 V DC, 2x 800 mAh,
(testováno podle UN 38.3)	Jmenovitá energie: 5,92 Wh

Vstup: 7,4 V — — — 11 W

Výstup: 7,4 V — — — 15 W

(symbol — — — označuje stejnosměrný proud)

Doba nabíjení:	cca 120 minut
Doba provozu:	cca 30 minut při středním stupni mletí (podle okolních podmínek)

Výkon: 15 W

Objem

Zásobník na kávová zrna: cca 22 g

Okolní teplota: +10 až +40 °C

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.cz



Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

Prohlášení o shodě



EU-Konformitätserklärung / EU-Declaration of Conformity

Version 3.3

Hiermit erklären wir, dass der nachfolgend bezeichnete Artikel den einschlägigen Richtlinien / -Verordnungen (insbesondere den unten benannten) entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.

We herewith confirm, that the article as detailed below complies with the governing Directives / -Regulations (in particular with those mentioned below) and mass-production will be manufactured accordingly.



TCHIBO Artikelbezeichnung: <i>TCHIBO article description:</i>	coffee grinder, accu funct. DE/AT/EE/CH
TCHIBO Artikelnummer: <i>TCHIBO article number:</i>	612639
TCHIBO Projektnummer: <i>TCHIBO project number:</i>	115261
Relevante technische Daten: <i>Relevant technical data:</i>	7.4V DC, 2 x 800 mAh
Sonstige Angaben: <i>Further details:</i>	

Einschlägige Richtlinien/Verordnung; Governing Directives/Regulations:

<input checked="" type="checkbox"/> Richtlinie über die Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Directive relating to Electromagnetic Compatibility (EMC)</i> 2014/30/EG	<input type="checkbox"/> Richtlinie für elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen <i>Directive for electrical equipment for use within certain voltage limits</i> 2014/35/EU
<input type="checkbox"/> Richtlinie über die Sicherheit von Spielzeug <i>Directive on the safety of toys</i> 2009/48/EG	<input type="checkbox"/> Verordnung über Medizinprodukte Klasse I <i>Directive for medical devices class I</i> 2017/745/EU
<input checked="" type="checkbox"/> Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten <i>Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment</i> 2011/65/EU	<input type="checkbox"/> Richtlinie für Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte <i>Directive for the setting of ecodesign requirements for energy-related products</i> 2009/125/EG <input type="checkbox"/> VO (EG) 1275/2008 <input type="checkbox"/> VO (EU) 801/2013 <input type="checkbox"/> VO (EU) 1194/2012
<input checked="" type="checkbox"/> Verordnung über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen <i>Regulation on material and articles intended to come into contact with food</i> 1935/2004/EG	<input checked="" type="checkbox"/> Richtlinie über Keramikgegenstände, die dazu bestimmt sind mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen <i>Directive on ceramic articles intended to come into contact with foodstuffs</i> 84/500/EWG
<input type="checkbox"/> Richtlinie über die Bereitstellung von Funkanlagen <i>Directive on the availability of radio equipment</i> 2014/53/EU	<input type="checkbox"/> Richtlinie über allgemeine Produktsicherheit <i>Directive on general product safety</i> 2001/95/EG

Seite 1 von 2
Page 1 of 2



EU-Konformitätserklärung / EU-Declaration of Conformity

Version 3.3

Harmonisierte Normen etc. / Harmonised Standards etc.

Der Artikel entspricht folgenden, erforderlichen Normen:
The article complies with the following required standards:

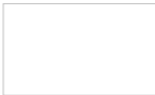
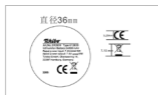
EN 55014-1: 2017

EN-55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Typenschild / Rating Label



Diese Konformitätserklärung wurde, nach Prüfung des Artikels durch eine akkreditierte Stelle, ausgestellt.
This declaration of conformity was issued after testing the product at an accredited institute.

Produktionsbetrieb / producing company

Ausstellungsdatum
Date of issue

Jahr des CE-Konformitätsbewertungsverfahrens
Year in which the CE-Mark was affixed

Unterschrift + Stempel
Signature + Stamp

Name, Funktion
Name, Function



23th Dec 2021

2021

Christina Wang Sales manager

Inverkehrbringer (Importeur) / distributing company (Importer) und/oder / and/or
Vertragspartner der Tchibo GmbH / contract partner of the Tchibo GmbH

Ausstellungsdatum
Date of issue

Jahr des CE-Konformitätsbewertungsverfahrens
Year in which the CE-Mark was affixed

Unterschrift + Stempel
Signature + Stamp

Name, Funktion
Name, Function

Seite 2 von 2
Page 2 of 2

Záruka

Společnost Tchibo GmbH poskytuje
záruku v trvání 2 let od data prodeje.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

Během záruční doby bezplatně odstraníme veškeré materiálové a výrobní vady. Předpokladem pro poskytnutí záruky je předložení účtenky z obchodu Tchibo nebo jednoho z prodejních partnerů autorizovaných společností Tchibo. Tato záruka platí v rámci EU, ve Švýcarsku a v Turecku.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené neodbornou manipulací nebo nedostatečným odvápnováním, na díly podléhající rychlému opotřebení ani na spotřební materiál. Tyto si můžete objednat v našem zákaznickém servisu. Pozáruční opravy můžete nechat provádět, pokud jsou ještě možné, na vlastní náklady za režijní cenu kalkulovanou individuálně v našem servisním centru.

Tato záruka nijak neomezuje **zákonná záruční práva**.

Servis a oprava

Pokud by se proti očekávání vyskytla závada, obraťte se prosím nejdříve na náš zákaznický servis. Naši pracovníci Vám ochotně a rádi pomohou a domluví se s Vámi na dalším postupu.



Pokud bude nutno zaslat výrobek zpět, uveďte prosím následující údaje:

- svou **úplnou adresu**,
- **telefonní číslo** (na kterém jste přes den k zastížení) a/nebo **e-mailovou adresu**,
- **datum prodeje** a
- pokud možno **co nej přesnější popis závady**.

K výrobku přiložte **kopii účtenky**. Výrobek dobře zabalte, aby se mu při přepravě nemohlo nic stát. Po dohodě s naším zákaznickým servisem bude Váš výrobek vyzvednut. Pouze tak bude zaručeno rychlé zpracování a zaslání výrobku zpět.

Výrobek můžete také osobně odevzdat v nejbližším obchodě Tchibo.

Pokud se nebude jednat o opravu ze záruky, informujte nás o tom, jestli:

si přejete předběžný rozpočet nákladů nebo

Vám máme zaslat neopravený výrobek zpět (na Vaše náklady) nebo máme výrobek zlikvidovat (pro Vás zdarma).

Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku.

Zákaznický servis



800 900 826

(zdarma)

pondělí - pátek 8:00 - 20:00 hod.

sobota 8:00 - 16:00 hod.

e-mail: service@tchibo.cz

Číslo výrobku: 612 639
